

Opera Cenedlaethol Cymru

Sut yr ydym yn bwriadu cydymffurfio â safonau'r iaith Gymraeg

Mae safonau newydd wedi'u cyflwyno sy'n rhoi fframwaith cyfreithiol yn ei le sy'n sicrhau hawliau i bobl gael mynediad i wasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg. Cyflwynwyd y safonau fel rhan o Fesur yr Iaith Gymraeg (Cymru) 2011 a fu'n gyfrifol am greu swydd Comisiynydd yr Iaith Gymraeg, hefyd. Mae Opera Cenedlaethol Cymru (WNO) yn un o'r sefydliadau y mae disgwyl iddynt gydymffurfio â'r safonau iaith newydd.

Mae pum categori o safonau:

1. Darparu Gwasanaethau – mae'r rhain yn cyfeirio at sut rydym yn cyfathrebu gyda chwsmeriaid ac yn darparu ein gwasanaethau
2. Creu Polisiau – mae'r safonau hyn yn sicrhau ein bod yn ystyried yr iaith Gymraeg pan fyddwn yn datblygu unrhyw bolisiau
3. Gweithredol – mae'r safonau hyn yn cyfeirio at sut rydym yn gweithredu fel sefydliad a'r hawliau sydd gan ein staff i ddefnyddio'r iaith Gymraeg yn y gwaith
4. Cadw Cofnodion – mae'r safonau hyn yn sicrhau ein bod yn monitro ac yn adrodd am ein cynnydd yn nhermau cydymffurfio a darparu ein gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg.
5. Atodol – mae'r safonau hyn yn amlinellu sut y byddwn yn adrodd ar ein cynnydd i'r Comisiynydd yn flynyddol ac yn sicrhau bod yr wybodaeth ar gael i'r cyhoedd

Mae'r ddogfen hon yn esbonio sut mae Opera Cenedlaethol Cymru yn bwriadu cydymffurfio â safonau'r iaith Gymraeg.

1. DARPARU GWASANAETHAU

Ysgrifennwch atom

1. Os ydych yn ysgrifennu llythyr neu e-bost atom, gallwch wneud hynny yn Gymraeg a byddwn yn eich ateb yn Gymraeg.
2. Os ydym ni'n ysgrifennu atoch chi am y tro cyntaf neu os nad ydym yn gwybod ym mha iaith yr hoffech i ni ohebu â chi, byddwn yn ysgrifennu atoch yn ddwyieithog.
3. Byddwn yn gofyn i chi ym mha iaith yr hoffech dderbyn gohebiaeth oddi wrthym yn y dyfodol ac yn nodi hyn ar ein bas-data.
4. Pan fyddwn yn ysgrifennu at nifer o bobl ar yr un pryd, fe wnawn hynny yn Gymraeg a Saesneg.
5. Ni fyddwn yn trin yr iaith Gymraeg yn llai ffafriol na Saesneg pan fyddwn yn anfon llythyrau neu e-bost i'r cyhoedd.
6. Rydym yn nodi'n glir yn ein dogfennau ein bod yn croesawu gohebiaeth drwy gyfrwng y Gymraeg.

Cysylltu â ni dros y ffôn

1. Rydym yn croesawu galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.
2. Bydd ein staff yn cyfarch yn ddwyieithog pan fyddant yn ateb y ffôn.
3. Pan fyddwn ni'n eich ffonio chi byddwn yn gofyn am eich dewis iaith a byddwn yn gwneud nodyn o hyn ar ein cronfa ddata.
4. Pan fyddwch yn ffonio rhif uniongyrchol aelod o staff nad yw'n siaradwr Cymraeg, byddan nhw'n cynnig trosglwyddo'r alwad i gydweithiwr sy'n siarad Cymraeg os mai dyna eich dymuniad ac os yw hynny yn bosib.

Cyfarfodydd a digwyddiadau

1. Os byddwn yn gwahodd aelod o'r cyhoedd i gyfarfod, byddwn yn gofyn os hoffent gynnal y sgwrs yn Gymraeg a byddwn yn trefnu cyfieithydd os mai dyna eu dymuniad.
2. Os byddwn yn gwahodd grŵp o bobl i gyfarfod, byddwn yn gofyn i'r rheini sy'n mynychu os hoffent gyfrannu yn Gymraeg a byddwn yn trefnu cyfieithydd os yw deg y cant neu fwy yn dweud wrthym yr hoffent wneud hynny.
3. Pan fyddwn yn trefnu neu'n ariannu dros 50% o ddigwyddiad i'r cyhoedd, byddwn yn ei hysbysebu ac yn anfon gwahoddiadau allan yn ddwyieithog.
4. Os byddwch yn mynychu digwyddiad cyhoeddus yr ydym wedi'i drefnu, mae croeso i chi gyfrannu yn Gymraeg a byddwn yn darparu cyfleusterau cyfieithu ar eich cyfer.
5. Bydd deunyddiau a gwybodaeth ynghylch unrhyw ddigwyddiadau cyhoeddus ar gael yn ddwyieithog cyn ac yn ystod y cyfarfod.

Cyhoeddiadau a deunydd ysgrifenedig

1. Bydd yr holl ddogfennau, deunyddiau hyrwyddo a hysbysebion yr ydym yn eu cynhyrchu ar gael yn Gymraeg a Saesneg ac ni fyddwn yn trin y naill yn llai ffafriol na'r llall.
2. Byddwn yn sicrhau bod y wybodaeth a'r deunyddiau rydym yn eu harddangos yn Gymraeg a Saesneg.
3. Bydd unrhyw arwyddion a godwn yn ddwyieithog
4. Bydd dogfennau cyhoeddus a gynhyrchwn yn ddwyieithog (mae papurau bwrdd wedi'u heithrio o'r safonau) – ond os nad yw hyn yn bosib oherwydd maint y ddogfen, bydd fersiwn Cymraeg ar gael yr un pryd â'r fersiwn Saesneg.
5. Bydd unrhyw ffurflenni sydd ar gael i'r cyhoedd ar gael yn Gymraeg a Saesneg.

Digidol ac ar-lein

1. Mae ein gwefan yn ddwyieithog a byddwn yn diweddarau'r tudalennau Cymraeg yr un pryd â'r rhai Saesneg.
2. Byddwn yn hyrwyddo ein gwasanaethau Cymraeg ar ein gwefan.
3. Mae adran ar ein gwefan sy'n cynnwys yr holl wybodaeth am sut rydym yn cydymffurfio â'r safonau iaith – byddwn yn diweddarau'r adran hon yn rheolaidd.
4. Byddwn yn defnyddio Cymraeg a Saesneg ar ein cyfryngau cymdeithasol.
5. Os byddwch yn anfon neges atom drwy'r cyfryngau cymdeithasol, byddwn yn ateb yn iaith y neges wreiddiol.

Wyneb yn wyneb

1. Drwy weithio gyda Chanolfan Mileniwm Cymru a lleoliadau eraill yng Nghymru, byddwn yn sicrhau bod staff sy'n siaradwyr Cymraeg ar gael yn y dderbynfa neu'r ddesg flaen yn ystod ein perfformiadau fel y gallwn ddarparu gwasanaeth dwyieithog i'r rheini sy'n mynychu ein cynyrchiadau.
2. Os ydym wedi trefnu cyfarfod gyda chi a'ch bod yn dweud wrthym ymlaen llaw yr hoffech gael gwasanaeth Cymraeg yn y dderbynfa, byddwn yn trefnu hynny.
3. Bydd ein staff sy'n siarad Cymraeg yn gwisgo bathodyn *iaith gwaith* fel y gellir eu hadnabod yn rhwydd.

Tendro

1. Pan fydd WNO yn cyhoeddi tendr am wasanaethau, byddwn yn cyhoeddi'r gwahoddiad yn ddwyieithog.
2. Rydym yn croesawu tendrau yn Gymraeg a byddwn yn gwneud trefniadau i'r rheini sydd wedi tendro gyda ni i gael eu cyfweld yn Gymraeg os ydynt yn dymuno hynny.
3. Ni fyddwn yn trin unrhyw dendr yr ydym wedi'i dderbyn yn Gymraeg yn llai ffafriol na thendrau a dderbynnir yn Saesneg.

2. CREU POLISIÂU

Creu polisïau

1. Pan fyddwn yn adolygu neu'n datblygu polisïau newydd, byddwn yn ystyried unrhyw effaith y gall y polisi ei chael ar yr iaith Gymraeg a chyfleoedd i ddefnyddio'r iaith.
2. Byddwn yn meddwl am ffyrdd y gall polisi gael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd pobl i ddefnyddio'r iaith Gymraeg.
3. Os ydym yn cynnal ymgynghoriad neu ymchwil er mwyn datblygu unrhyw bolisïau, byddwn yn ceisio barn am effaith y polisi ar yr iaith Gymraeg.

3. GWEITHREDOL

Fel cyflogwr

1. Byddwn yn datblygu polisi ar ddefnyddio'r Gymraeg yn fewnol yn WNO.
2. Rydym wedi ymrwymo i'r egwyddor y gall ein staff fyw eu bywydau gwaith drwy gyfrwng y Gymraeg yn unol â'r safonau – o ymgeisio am swydd a chyfweliad, i drafod materion yn ymwneud â chyflogaeth.
3. Wrth recriwtio, byddwn yn ystyried yr angen am sgiliau iaith Gymraeg ar gyfer bob swydd newydd neu swydd wag, a phan fyddwn yn hysbysebu swydd sy'n gofyn am sgiliau iaith Gymraeg byddwn yn nodi hyn ac yn hysbysebu yn Gymraeg.
4. Gallwch wneud cais am swydd gyda WNO drwy gyfrwng y Gymraeg a byddwn yn cyfathrebu gyda chi am eich cais yn Gymraeg, pe dymunwch hynny.
5. Ni fyddwn yn trin ceisiadau am swyddi a gyflwynir yn Gymraeg yn llai ffafriol.
6. Bydd polisïau sydd wedi'u rhestru o fewn y safonau sy'n ymwneud ag amodau gwaith ein staff ar gael yn Gymraeg a Saesneg.
7. Byddwn yn cefnogi staff i ddysgu Cymraeg drwy ddarparu cyfleoedd i ddysgu'r iaith.

8. Bydd staff yn derbyn sesiynau a hyfforddiant ymwybyddiaeth iaith ar ofynion y safonau iaith a defnyddio'r Gymraeg yn y gweithle.

4. CADW COFNOD AC ATODOL

Monitro a goruchwyllo

Bydd y WNO yn monitro cydymffurfiaeth gyda'r safonau yn barhaol, yn enwedig yn ystod y cyfnod cynnar. Byddwn yn cynorthwyo staff allweddol i gasglu tystiolaeth a bydd y Cyfarwyddwr Marchnata a Gwerthiant ynghyd â'r Uwch Dim yn arwain y broses monitro a chadw trosolwg. Byddwn yn cadw golwg agos ar gwynion gydag unrhyw batrymau sy'n ymddangos yn ein cynorthwyo i ddeall ac adnabod meysydd i wella. Fel yr angen, byddwn yn sicrhau fod gwybodaeth berthnasol ar gael i Gomisiynydd yr Iaith.

Cadw cofnod ac adrodd yn flynyddol

Yn unol â'r safonau, byddwn yn paratoi adroddiad blynyddol ar gyfer Comisiynydd yr Iaith Gymraeg ac yn ei gyhoeddi ar ein gwefan. Bydd yr adroddiad yn esbonio sut rydym wedi cydymffurfio â'r safonau, gyda thystiolaeth o sut rydym wedi cyflawni'r gofynion. Bydd yr adroddiad yn dangos a ydym wedi methu cyflawni unrhyw rai o'r safonau hefyd, ac a oes rhywun wedi cwyno am ein darpariaeth Gymraeg. Hefyd, byddwn yn cofnodi faint o aelodau staff sydd wedi mynychu cyrsiau yn Gymraeg, faint o swyddi a hysbysebwyd gyda gofynion iaith Gymraeg a nifer y staff sydd â sgiliau iaith Gymraeg.

Cwynion

Gallwch gwyno wrthym ni os ydych yn teimlo nad ydym wedi cyflawni ein dyletswyddau yn unol â safonau'r iaith Gymraeg.

Am ragor o wybodaeth

Fe gewch restr o'r holl safonau a osodir arnom ar ein gwefan www.wno.org.uk/cy/cymraeg ac ar wefan Comisiynydd yr Iaith Gymraeg www.comisiynyddygydraeg.cymru.

Am ragor o wybodaeth, cysylltwch â ni yn Gymraeg neu Saesneg:

Ar y ffôn	029 2063 5000
Drwy lythyr	Opera Cenedlaethol Cymru Canolfan Mileniwm Cymru Plas Bute Caerdydd CF10 5AL
Ar E-bost	I unrhyw aelod o staff